

V Bruseli 24. augusta 2022
(OR. en)

11896/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0252(NLE)**

ASIE 60	TELECOM 344
COASI 131	RECH 471
CONOP 75	CLIMA 407
COTER 208	ENER 401
POLCOM 99	TRANS 535
SUSTDEV 145	TOUR 56
PI 104	EDUC 293
GENDER 135	CULT 88
JAI 1101	ENV 810
MIGR 234	POLMAR 46
COHAFA 79	SAN 489
COHOM 91	AGRI 380
CODRO 1	EMPL 311
COMPET 657	STATIS 36

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	24. augusta 2022
Komu:	Generálny sekretariát Rady
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 425 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí v mene Európskej únie Rámcovej dohody o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Thajským kráľovstvom na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 425 final.

Príloha: COM(2022) 425 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 23. 8. 2022
COM(2022) 425 final

2022/0252 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o uzavretí v mene Európskej únie Rámcovej dohody o komplexnom partnerstve
a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Thajským
kráľovstvom na strane druhej**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

V novembri 2004 Rada splnomocnila Komisiu rokovať o jednotlivých rámcových dohodách o partnerstve a spolupráci (ďalej len „DPS“) s Thajskom, Indonéziou, Singapurom, Filipínami, Malajziou a Brunejom. Dohoda o partnerstve a spolupráci s Thajskom bola prvýkrát parafovaná v marci 2013, ale jej podpísanie bolo pozastavené v roku 2014 po vojenskom prevrate v krajine. Vzhľadom na politickú normalizáciu v Thajsku Rada v októbri 2019 považovala za vhodné, aby EÚ podnikla kroky na rozšírenie spolupráce s Thajskom tým, že sa pripraví na včasné podpísanie DPS. Rokovania o dohode boli obnovené 13. júla 2021 a boli uzavreté po 7. kole 11. júna 2022.

Na rokovacom procese sa podieľala Európska služba pre vonkajšiu činnosť a útvary Komisie. V priebehu tohto rokovacieho procesu sa konzultovalo s členskými štátmi na zasadnutiach príslušných pracovných skupín Rady. Európsky parlament bol informovaný o výsledku rokovaní.

Komisia sa domnieva, že ciele stanovené Radou v jej smerniciach na rokovania o dohode boli splnené a že návrh dohody sa môže predložiť na podpis a uzavretie.

Tento návrh sa týka právneho nástroja, ktorým sa uzatvára dohoda.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

2.1. Cieľ a obsah dohody

Dohoda o partnerstve a spolupráci je úplne prvou dvojstrannou dohodou medzi EÚ a Thajskom a nahrádza súčasný právny rámec dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a členskými štátmi Združenia národov juhovýchodnej Ázie z roku 1980.

Dohoda o partnerstve a spolupráci obsahuje právne záväzné záväzky, ktoré sú pre zahraničnú politiku EÚ zásadné, vrátane ustanovení o ľudských právach, nešírení zbraní, boji proti terorizmu, Medzinárodnom trestnom súde, migrácii a daniach.

Dohodou o partnerstve a spolupráci sa značne rozširuje priestor na vzájomnú angažovanosť vo viacerých oblastiach vrátane spravodlivosti a vnútorných vecí, ako aj dialógu v ekonomickej a obchodnej oblasti. Dohodou sa posilňuje spolupráca v širokom spektre politických oblastí vrátane ľudských práv, nešírenia zbraní hromadného ničenia, boja proti terorizmu, boja proti korupcii a organizovanej trestnej činnosti, obchodu, migrácie, životného prostredia, energetiky, zmeny klímy, dopravy, vedy a techniky, zamestnanosti a sociálnych vecí, vzdelávania, poľnohospodárstva, kultúry atď. Dohoda takisto zahŕňa aj ustanovenia na ochranu finančných záujmov EÚ.

Z politického hľadiska predstavuje DPS s Thajskom významný krok k posilneniu postavenia EÚ v juhovýchodnej Ázii, ktorého základom sú spoločné univerzálne hodnoty ako demokracia a ľudské práva. Pripravuje cestu na zintenzívnenie politickej, regionálnej a globálnej spolupráce dvoch podobne zmýšľajúcich partnerov. Vykonávanie DPS bude mať praktický prínos pre obe strany, keďže na jej základe sa budú podporovať širšie politické záujmy EÚ.

Dohodou sa zriaďuje Spoločný výbor, ktorý bude monitorovať vývoj dvojstranných vzťahov medzi zmluvnými stranami. Dohoda obsahuje doložku o nevykonávaní, ktorou sa umožňuje pozastavenie uplatňovania dohody v prípade porušenia základných prvkov.

2.2. Právny základ navrhovaného rozhodnutia

V článku 218 ods. 6 písm. a) bode iii) ZFEÚ sa stanovuje, že ak dohoda zakladá osobitný inštitucionálny rámec organizovaním postupov spolupráce, Rada prijme rozhodnutie, ktorým sa uzatvára dohoda, po získaní súhlasu Európskeho parlamentu.

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 6 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu dohody. Z judikatúry vyplýva, že ak preskúmanie opatrenia EÚ preukáže, že toto opatrenie sleduje dvojaký cieľ alebo obsahuje dve zložky, a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno označiť za hlavný cieľ alebo hlavnú zložku, zatiaľ čo druhý cieľ alebo zložka má doplňujúcu povahu, musí byť opatrenie založené na jedinom právnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka. Ak sa naopak výnimočne preukáže, že opatrenie naraz sleduje viacero cieľov alebo má viac zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené, a to bez toho, aby jeden cieľ alebo jedna zložka boli doplňujúcimi oproti ostatným takým spôsobom, že sa tak majú uplatniť rôzne ustanovenia Zmlúv, takéto opatrenie sa musí zakladať na rôznych príslušných právnych základoch (pozri v tomto zmysle rozsudky z 10. januára 2006, Komisia/Parlament a Rada, C178/03, EU:C:2006:4, body 42 a 43; z 11. júna 2014, Komisia/Rada, C-377/12, EU:C:2014:1903, bod 34; zo 14. júna 2016, Parlament/Rada, C-263/14, EU:C:2016:435, bod 44 a zo 4. septembra 2018, Komisia/Rada (Kazachstan), C-244/17, ECLI:EU:C:2018:662, bod 40).

Hlavný cieľ alebo zložka dohody patrí do oblasti rozvojovej spolupráce.

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by preto mal byť článok 209 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 8 ZFEÚ.

2.3. Právna povaha

Z analýzy rozsahu pôsobnosti DPS vyplýva, že zmluvami sa EÚ udelila právomoc konať vo všetkých oblastiach, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti DPS. Na základe tejto právnej analýzy Komisia nadobudla presvedčenie, že navrhovanú dohodu možno uzatvoriť ako „výlučnú dohodu EÚ“. Z tohto dôvodu bol nový návrh dohody najprv dojednaný ako „výlučná dohoda EÚ“. Komisia navyše zastáva názor, že kratší a predvídateľnejší postup ratifikácie pre nadobudnutie platnosti DPS ako „výlučnej dohody EÚ“ zodpovedá záujmu Únie, ktorým je rýchlo pristúpiť k vykonávaniu dohody.

Členské štáty v Rade počas zasadnutia Výboru stálych predstaviteľov 20. júla 2022 jednomyselne požiadali Komisiu a vysokú predstaviteľku, aby dohodu zmenili na zmiešanú dohodu s predbežným vykonávaním. S cieľom zabrániť tomu, aby v Rade došlo k zdržaniu podpisu a uzavretia dohody Európskou úniou, sa Komisia a vysoká predstaviteľka rozhodli dojednať úpravu dohody pred predložením návrhu Komisie na podpísanie a predbežné vykonávanie dohody.

V pripojenom návrhu sa preto navrhuje uzavretie dohody ako zmiešanej dohody.

2.4. Potreba navrhovaného rozhodnutia

V článku 216 ZFEÚ sa stanovuje, že Únia môže uzavierať dohody s jednou alebo viacerými tretími krajinami, keď to ustanovujú zmluvy alebo keď je uzavretie dohody buď potrebné na dosiahnutie jedného z cieľov stanovených zmluvami v rámci politik Únie, alebo je ustanovené v právne záväznom akte Únie, alebo sa môže dotknúť spoločných pravidiel alebo pozmeniť ich pôsobnosť.

Uzatváranie dohôd, akou je dohoda o partnerstve a spolupráci, sa stanovuje konkrétne v článku 209 ZFEÚ. Okrem toho je uzavretie DPS potrebné na účely toho, aby sa ciele, ktoré sú uvedené v zmluvách, dosiahli v rámci politík Únie.

Dohoda sa preto musí uzavrieť v mene Únie.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí v mene Európskej únie Rámcovej dohody o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Thajským kráľovstvom na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 209 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady [XXX] z [...] ¹ bola v mene Únie dňa [...] podpísaná Rámcová dohoda o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Thajským kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda“) s výhradou jej neskoršieho uzavretia.
- (2) Cieľom dohody je posilniť spoluprácu v širokom spektre politických oblastí vrátane ľudských práv, nešírenia zbraní hromadného ničenia, boja proti terorizmu, boja proti korupcii a organizovanej trestnej činnosti, obchodu, migrácie, životného prostredia, energetiky, zmeny klímy, dopravy, vedy a techniky, zamestnanosti a sociálnych vecí, vzdelávania a poľnohospodárstva.
- (3) Dohoda by sa preto mala schváliť v mene Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Rámcová dohoda o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Thajským kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda“).

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa Komisia poveruje uskutočniť oznámenie alebo určiť osobu splnomocnenú uskutočniť oznámenie v mene Únie podľa článku 60 dohody s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude viazaná dohodou.

¹ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predsedníčka/predseda